

Tárgy: Együttműködési megállapodások felülvizsgálata a mezőberényi nemzetiségi önkormányzatokkal

Előterjesztő: Dr. Földesi Szabolcs jegyző

Készítette: Gulyásné dr. Sáli Henrietta aljegyző

Véleményező Bizottság: Ügyrendi, Jogi, Közbiztonsági és Esélyegyenlőségi Bizottság
Pénzügyi, Gazdasági Bizottság

Tervezett döntés: 3 db határozat

Döntés: Egyszerű többségi, nyílt szavazással

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület 2018. január 29-i ülésére

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nek. tv.) 80.§ (2) bekezdése alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat és a helyi önkormányzat közötti együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

A Nek. tv. 2017. december 21. napi hatállyal módosításra került, melynek keretében a települési önkormányzatok és a helyi nemzetiségi önkormányzatok között megkötésre kerülő megállapodás kötelező tartalmi elemei között nevesítésre került a belső ellenőrzéssel, valamint az ezt végző személyek kijelölésének rendjével kapcsolatos előírások, feltételek rögzítési kötelezettsége.

Megvizsgálva a jelenleg hatályos együttműködési megállapodásokat, mindegyik megállapodásban szükséges – a törvényi módosításnak megfelelően – nevesíteni a belső ellenőrzési feladatok ellátásának biztosítását, továbbá a Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény esetében személyi változások következtében módosítani kell a kapcsolattartó személyek, felelősök kijelöléséről szóló 1. mellékletet.

A fentiekén túl a nemzetiségi önkormányzatok támogatásainak megfelelő elszámolását megalapozandó, nevesítésre kerül mindegyik együttműködési megállapodásban a pénzügyi-, gazdasági szabályzatok biztosítása.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés megtárgyalását követően az alábbi határozati javaslatokat fogadja el:

1. Határozati javaslat:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete és a Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat közötti 438/2014.(XII.01.) sz. határozatával jóváhagyott együttműködési megállapodás módosítását, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást az előterjesztéshez mellékelte formában jóváhagyja.

A Képviselő-testület felhatalmazza Siklósi István polgármestert az együttműködési megállapodás módosításának, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodásnak az aláírására.

Felelős: Siklósi István polgármester

Határidő: intézkedésre azonnal

2. Határozati javaslat:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete és a Német Nemzetiségi Önkormányzat, Mezőberény közötti 304/2012.(V.29.) sz. határozatával jóváhagyott együttműködési megállapodás módosítását, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást az előterjesztéshez mellékelte formában jóváhagyja.

A Képviselő-testület felhatalmazza Siklósi István polgármestert az együttműködési megállapodás módosításának, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodásnak az aláírására.

Felelős: Siklósi István polgármester

Határidő: intézkedésre azonnal

3. Határozati javaslat:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete és a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat közötti 305/2012.(V.29.) sz. határozatával jóváhagyott együttműködési megállapodás módosítását, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodást az előterjesztéshez mellékelte formában jóváhagyja.

A Képviselő-testület felhatalmazza Siklósi István polgármestert az együttműködési megállapodás módosításának, valamint a módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt együttműködési megállapodásnak az aláírására.

Felelős: Siklósi István polgármester

Határidő: intézkedésre azonnal

Mezőberény, 2018. január 17.


Gulyásné dr. Sáli Henrietta
aljegyző

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA
A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján **Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete**, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a **Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat** - mint települési nemzetiségi önkormányzat, (továbbiakban: CNÖ) 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Burai Éva, a CNÖ elnöke a közöttük fennálló együttműködési megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1. Az együttműködési megállapodás 1. pontja, a következő alpontokkal egészül ki:

„1.5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését az általa megbízott belső ellenőr útján biztosítja.

1.6. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal – mint a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátója – pénzügyi-gazdálkodási tárgyban hozott belső szabályzatainak hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed. (A nemzetiségi önkormányzatok által kapott működési és feladatalapú támogatások elszámolásához kapcsolódó, a pénzügyi kimutatásban feltüntetett kiadási tételeket alátámasztó pénzügyi bizonylatok megőrzési helye a vonatkozó szabályzatban megjelölésre kerül.)”

2. Az együttműködési megállapodás Záradéka az alábbi ponttal egészül ki:

„2. Módosító képviselő-testületi határozatok:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a/2018.(I.....)sz. határozata,
a Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat/2018.(.....)sz. határozata.”

Az együttműködési megállapodás módosítása a felek aláírásának napján lép hatályba.

Az együttműködési megállapodás módosítását Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a/2018.(I.....) sz. határozatával hagyta jóvá.

Az együttműködési megállapodás módosítását Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a/2018.(.....) sz. határozatával hagyta jóvá.

Mezőberény, 2018.

Siklósi István
polgármester

Burai Éva
Mezőberényi Cigány Nemzetiségi
Önkormányzat elnöke

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján **Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete**, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a **Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat** - mint települési nemzetiségi önkormányzat, (továbbiakban: CNÖ) 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Burai Éva, a CNÖ elnöke, együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény, továbbiakban: Áht.,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet, a továbbiakban Ávr., valamint
- az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben foglaltak figyelembevételével történt.

A megállapodás részletesen tartalmazza a települési és a települési nemzetiségi önkormányzat együttműködését meghatározó szabályokat

- a helyi nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítására,
- a költségvetési koncepció készítésére,
- a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére, a költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendjére,
- az államháztartás rendszerén belüli információ szolgáltatás rendjére
- az együttműködés módjára.

A megállapodás nem terjed ki az államháztartáson kívülről származó pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos feladatok ellátására.

1. A helyi nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

1.1. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat üléseinek megtartásához a Polgármesteri Hivatal épületében a 15. számú termet biztosítja.

A nemzetiségi önkormányzat feladatai ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközöket a nemzetiségi önkormányzat elsősorban saját tulajdonában levő eszközökkel biztosítja, azzal, hogy a helyi önkormányzat a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztályán szintén biztosít lehetőséget a nemzetiségi önkormányzat részére számítógép, nyomtató, fax, valamint fénymásoló berendezés használatára.

1.2. A helyi önkormányzat segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésének előkészítése, az ülésről jegyzőkönyv készítése, postázása terén, melyet a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztálya lát el.

1.3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatban nyilvántartási feladatokat (költségvetés készítése, könyvvezetés, bejelentések, adatszolgáltatások elkészítése, beszámoló készítés, adóbevallások készítése) a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

1.4. Az önkormányzati gazdálkodási és törvényességi feladatainak ellátásához kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználata költségei kivételével – a helyi önkormányzat viseli.

1.5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését az általa megbízott belső ellenőr útján biztosítja.

1.6. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal – mint a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátója – pénzügyi-gazdálkodási tárgyban hozott belső szabályzatainak hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed. (A nemzetiségi önkormányzatok által kapott működési és feladatalapú támogatások elszámolásához kapcsolódó, a pénzügyi kimutatásban feltüntetett kiadási tételeket alátámasztó pénzügyi bizonylatok megőrzési helye a vonatkozó szabályzatban megjelölésre kerül.)

2. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

2.1. A költségvetési koncepció elkészítése

A helyi önkormányzat megbízottakat jelöl ki a települési nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra. A megbízottak: a polgármesteri hivatal pénzügyi-gazdálkodási ügyintézője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző), illetve a polgármesteri hivatal pénzügyi osztályának a vezetője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi osztályvezető).

A megbízott: pénzügyi osztályvezető az Áht., valamint az Ávr. előírásai szerint, a költségvetési koncepció összeállítását megelőzően egyeztet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével a helyi nemzetiségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó tervezett bevételeiről, a kötelezettségvállalásokról és más fizetési kötelezettségekről.

A települési nemzetiségi önkormányzat költségvetési koncepcióról kialakított véleményét a koncepciótervezethez kell csatolni.

A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester az Áht., valamint az Ávr. vonatkozó rendelkezései értelmében benyújtja a képviselő-testületnek. A koncepciót a képviselő-testület megtárgyalja és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól.

2.2 A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

Az önkormányzati megbízott: pénzügyi osztályvezető tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat elnökét a települési önkormányzat költségvetési koncepciójának a települési nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó részéről, valamint a nemzetiségi önkormányzat költségvetés készítésére vonatkozó határidőiről.

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után az önkormányzat megbízottja: pénzügyi osztályvezető folytatja az egyeztetést az elnökkel, ennek keretében az elnök rendelkezésére bocsátja a települési nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó adatokat.

A települési nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét, amit a nemzetiségi önkormányzat elnöke a köz-

ponti költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszt megtárgyalásra.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel, a bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért a helyi önkormányzat nem tartozik felelősséggel.

A nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének tervezetét – a nemzetiségi közügyeket érintő ügyekben – véleményezi, az erről szóló határozatát megküldi a jegyzőnek.

3. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a települési nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete – költségvetési határozattal módosító – határozattal dönt. Az önkormányzati megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző feladata: a költségvetési előirányzatok módosításának elkészítése, előterjesztések döntéshozatalra a nemzetiségi önkormányzat részére.

A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete minimum negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az előirányzat-változtatást keletkeztető döntését követő leg hamarabb időpontban köteles módosítani a költségvetési határozatát.

4. Költségvetési információ-szolgáltatás rendje

4.1. Információs szolgáltatás a költségvetésről

A helyi nemzetiségi önkormányzat az elfogadott elemi költségvetéséről a nemzetiségi önkormányzati határozat-tervezet nemzetiségi önkormányzati képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül – a Pénzügyi Osztály közreműködésével – adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

A helyi nemzetiségi önkormányzat az időközi költségvetési jelentést – a Pénzügyi Osztály közreműködésével – a költségvetési év első három hónapjáról április 20-áig, azt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig, a költségvetési év tizenkét hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig küldi meg a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a Pénzügyi Osztály közreműködésével negyedévenként időközi mérlegjelentést készít az eszközök és források alakulásáról, a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig, a negyedik negyedévre vonatkozóan gyorsjelentésként a tárgynegyedévet követő negyven napon belül, az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.

4.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A nemzetiségi önkormányzat elnöke a települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának helyzetéről az Áht. és az Ávr. vonatkozó rendelkezései értelmében tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületét. A beszámolókhöz kapcsolódó előterjesztések elkészítéséhez a helyi önkormányzat Pénzügyi Osztálya nyújt segítséget.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a jóváhagyott éves költségvetési beszámolóit a költségvetési évet követő év február 28-át követő 10 napon belül benyújtja a Kincstárnak.

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási határozat-tervezetet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő év április 30-áig terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a zárszámadásról határozattal dönt. A zárszámadáshoz kapcsolódó előterjesztés elkészítéséhez a helyi önkormányzat Pénzügyi Osztálya nyújt segítséget.

5. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

5.1. A költségvetés végrehajtása

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal látja el.

a) Kötelezettségvállalás rendje

A települési nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

b) Utalványozás

A települési nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

c) Ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzésre a pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személy jogosult.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

d) Érvényesítés

Az érvényesítésre, a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személyek jogosultak. (M megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző, illetve távollétében a helyettesítésével megbízott.)

5.2. A nemzetiségi önkormányzat számlái

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát önálló pénzforgalmi számláján köteles lebonyolítani.

5.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a települési nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a települési nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke és a helyi önkormányzat jegyzője együttesen felelős.

6. Nemzetiségi Önkormányzatoknak nyújtott támogatás és Önkormányzati Együttműködés

A nemzetiségi önkormányzat ülésein – beleértve a zárt ülést is – a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőtestületében részt vesz és jelzi, amennyiben törvényt sértést észlel.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a vagyoni-pénzügyi helyzetének figyelembe vételével a lehetőségei szerint támogatja és támogatja a Nemzetiségi Önkormányzat működését. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a megállapodásban rögzített törvényességi/gazdálkodási feladatain túlmenően szakmai segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat esetleges pályázati feladataihoz.

Az együttműködés egyéb feltételeit a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzata tartalmazza.

Az együttműködési megállapodást szükség szerint kell módosítani. A jegyző a megállapodás vonatkozó jogszabályok változása miatti módosításának szükségességét a települési és a nemzetiségi önkormányzatnak jelzi, a települési és a nemzetiségi önkormányzat testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

Az együttműködési megállapodás a felek aláírásának napján lép hatályba, egyúttal a korábbi együttműködési megállapodás hatályát veszti.

Mezőberény, 2018.

Siklósi István
polgármester

Burai Éva
Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Záradék:

A megállapodást a képviselő-testületek alábbi határozataikkal jóváhagyólag elfogadták:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 438/2014.(XII.01.) sz. határozatával,
a Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat az 5/2015.(II.03.) sz. határozatával.

1. Módosító képviselő-testületi határozatok:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 34/2016.(I.26.)sz. határozata,
a Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 5/2016.(I.26.) sz. határozata.

2. Módosító képviselő-testületi határozatok:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a/2018.(I.....)sz. határozata,
a Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat/2018.(.....)sz. határozata.

1. melléklet a települési és a nemzetiségi önkormányzat közötti együttműködési megállapodáshoz

Kapcsolattartó személyek, felelősök kijelölése Mezőberény Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, valamint a Mezőberényi Cigány Nemzetiségi Önkormányzat részéről

Sorszám	Feladat	Felelősök	
		Városi Önkormányzat részéről	Nemzetiségi Önkormányzat részéről
1.	Költségvetési koncepció eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
2.	Nemzetiségi önkormányzat költségvetésének, a költségvetés évközi módosításának (előirányzat-módosítások), zárszámadásának előkészítése, megalkotása	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	Burai Éva elnök (egyeztetés, valamint a költségvetési határozati javaslatnak a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestülete elé terjesztése)
3.	Költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	Burai Éva elnök
4.	Városi önkormányzat költségvetésének eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
5.	Kötelezettségvállalás		Burai Éva elnök, akadályoztatása esetén Lakatos Sándor elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
6.	Utalványozás		Burai Éva elnök, akadályoztatása esetén Lakatos Sándor elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
7.	Ellenjegyzés	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	
8.	Érvényesítés	A pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	

9.	A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületén –a városi önkormányzat megbízásából és képviselőjében – részt vevő megbízott	Dr. Földesi Szabolcs jegyző	
----	--	--------------------------------	--

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján **Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete**, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a **Német Nemzetiségi Önkormányzat**, **Mezőberény** - mint települési nemzetiségi önkormányzat, 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Hoffmann Szilvia, a NNÖ elnöke a közöttük fennálló együttműködési megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1. Az együttműködési megállapodás 1. pontja, a következő alpontokkal egészül ki:

„1.5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését az általa megbízott belső ellenőr útján biztosítja.

1.6. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal – mint a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátója – pénzügyi-gazdálkodási tárgyban hozott belső szabályzatainak hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed. (A nemzetiségi önkormányzatok által kapott működési és feladatalapú támogatások elszámolásához kapcsolódó, a pénzügyi kimutatásban feltüntetett kiadási tételeket alátámasztó pénzügyi bizonylatok megőrzési helye a vonatkozó szabályzatban megjelölésre kerül.)”

2. Az együttműködési megállapodás Záradéka az alábbi ponttal egészül ki:

„5. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete sz. határozata,
a Német Nemzetiségi Önkormányzat sz. határozata.”

3. Az együttműködési megállapodás 1. melléklete az alábbiak szerint módosul:

„Kapcsolattartó személyek, felelősök kijelölése Mezőberény Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, valamint a Német Nemzetiségi Önkormányzat részéről

Sorszám	Feladat	Felelősök	
		Városi Önkormányzat részéről	Nemzetiségi Önkormányzat részéről
1.	Költségvetési koncepció eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
2.	Nemzetiségi önkormányzat költségvetésének, a költségvetés évközi módosításának (előirányzat-módosítások), zárszámadásának előkészítése, megalkotása	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	Hoffmann Szilvia elnök (egyeztetés, valamint a költségvetési határozati javaslatnak a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé

			terjesztése)
3.	Költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	Hoffmann Szilvia elnök
4.	Városi önkormányzat költségvetésének eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
5.	Kötelezettségvállalás		Hoffmann Szilvia elnök, akadályoztatása esetén Vida Ferenc elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
6.	Utalványozás		Hoffmann Szilvia elnök, akadályoztatása esetén Vida Ferenc elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
7.	Ellenjegyzés	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	
8.	Érvényesítés	A pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	
9.	A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületén –a városi önkormányzat megbízásából és képviseletében – részt vevő megbízott	Gulyásné dr. Sáli Henrietta aljegyző	

” Az együttműködési megállapodás módosítása a felek aláírásának napján lép hatályba.

Az együttműködési megállapodás módosítását Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete/2018.(I.....) számú határozatával hagyta jóvá.

Az együttműködési megállapodás módosítását a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete/2018.(I.....) számú határozatával hagyta jóvá.

Mezőberény, 2018.....

Siklósi István
polgármester

Mezőberény Város Önkormányzata

Hoffmann Szilvia
elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat,
Mezőberény

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján **Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete**, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a **Német Nemzetiségi Önkormányzat**, **Mezőberény** - mint települési nemzetiségi önkormányzat, (továbbiakban: NNÖ) 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Hoffmann Szilvia, a NNÖ elnöke, együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény, továbbiakban: Áht.,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet, a továbbiakban: Ávr., valamint
- az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben foglaltak figyelembevételével történt.

A megállapodás részletesen tartalmazza a települési és a települési nemzetiségi önkormányzat együttműködését meghatározó szabályokat

- a helyi nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítására,
- a költségvetési koncepció készítésére,
- a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére, a költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendjére,
- az államháztartás rendszerén belüli információ szolgáltatás rendjére
- az együttműködés módjára.

A megállapodás nem terjed ki az államháztartáson kívülről származó pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos feladatok ellátására.

1. A helyi nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

1.1. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdésében meghatározott helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat a saját tulajdonában levő Orlai u. 3. sz. alatti Német Közösségi Házban biztosítja.

A nemzetiségi önkormányzat feladatai ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközöket a nemzetiségi önkormányzat elsősorban saját tulajdonában levő eszközökkel biztosítja, azzal, hogy a helyi önkormányzat a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztályán szintén biztosít lehetőséget a nemzetiségi önkormányzat részére számítógép, nyomtató, fax, valamint fénymásoló berendezés használatára.

1.2. A helyi önkormányzat segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésének előkészítése, az ülésről jegyzőkönyv készítése, postázása terén, melyet a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztálya lát el.

1.3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatban nyilvántartási feladatokat (költségvetés készítése, könyvvezetés, bejelentések, adatszolgáltatások elkészítése, be-

számloló készítés, adóbevallások készítése) a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

1.4. Az önkormányzati gazdálkodási és törvényességi feladatainak ellátásához kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználati költségei kivételével – a helyi önkormányzat viseli.

1.5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését az általa megbízott belső ellenőr útján biztosítja.

1.6. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal – mint a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátója – pénzügyi-gazdálkodási tárgyban hozott belső szabályzatainak hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed. (A nemzetiségi önkormányzatok által kapott működési és feladatalapú támogatások elszámolásához kapcsolódó, a pénzügyi kimutatásban feltüntetett kiadási tételeket alátámasztó pénzügyi bizonylatok megőrzési helye a vonatkozó szabályzatban megjelölésre kerül.)

2. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

2.1. A költségvetési koncepció elkészítése

A helyi önkormányzat megbízottakat jelöl ki a települési nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra. A megbízottak: a polgármesteri hivatal pénzügyi-gazdálkodási ügyintézője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző), illetve a polgármesteri hivatal pénzügyi osztályának a vezetője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi osztályvezető).

A megbízott: pénzügyi osztályvezető az Áht., valamint az Ávr. előírásai szerint, a költségvetési koncepció összeállítását megelőzően egyeztet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével a helyi nemzetiségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó tervezett bevételeiről, a kötelezettségvállalásokról és más fizetési kötelezettségekről.

A települési nemzetiségi önkormányzat költségvetési koncepcióról kialakított véleményét a koncepciótervezethez kell csatolni.

A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester az Áht., valamint az Ávr. vonatkozó rendelkezései értelmében benyújtja a képviselő-testületnek. A koncepciót a képviselő-testület megtárgyalja és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól.

2.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

Az önkormányzati megbízott: pénzügyi osztályvezető tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat elnökét a települési önkormányzat költségvetési koncepciójának a települési nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó részéről, valamint a nemzetiségi önkormányzat költségvetés készítésére vonatkozó határidőiről.

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után az önkormányzat megbízottja: pénzügyi osztályvezető folytatja az egyeztetést az elnökkel, ennek keretében az elnök rendelkezésére bocsátja a települési nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó adatokat.

A települési nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét, amit a nemzetiségi önkormányzat elnöke a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszt megtárgyalásra.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel, a bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért a helyi önkormányzat nem tartozik felelősséggel.

A nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének tervezetét – a nemzetiségi közügyeket érintő ügyekben – véleményezi, az erről szóló határozatát megküldi a jegyzőnek.

3. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a települési nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete – költségvetési határozattal módosító – határozattal dönt. Az önkormányzati megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző feladata: a költségvetési előirányzatok módosításának elkészítése, előterjesztések döntéshozatalra a nemzetiségi önkormányzat részére.

A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete minimum negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az előirányzat-változtatást keletkeztető döntését követő leg hamarabb időpontban köteles módosítani a költségvetési határozatát.

4. Költségvetési információ-szolgáltatás rendje

4.1. Információs szolgáltatás a költségvetésről

A helyi nemzetiségi önkormányzat az elfogadott elemi költségvetéséről a nemzetiségi önkormányzati határozat-tervezet nemzetiségi önkormányzati képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül – a Pénzügyi Osztály közreműködésével – adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

A helyi nemzetiségi önkormányzat az időközi költségvetési jelentést – a Pénzügyi Osztály közreműködésével – a költségvetési év első három hónapjáról április 20-áig, azt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig, a költségvetési év tizenkét hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig küldi meg a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a Pénzügyi Osztály közreműködésével negyedévenként időközi mérlegjelentést készít az eszközök és források alakulásáról, a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig, a negyedik negyedévre vonatkozóan gyorsjelentésként a tárgynegyedévet követő negyven napon belül, az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.

4.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A nemzetiségi önkormányzat elnöke a települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának helyzetéről az Áht. és az Ávr. vonatkozó rendelkezései értelmében tájékoztatja a nemzetiségi

önkormányzat képviselő-testületét. A beszámolókhöz kapcsolódó előterjesztések elkészítéséhez a helyi önkormányzat Pénzügyi Osztálya nyújt segítséget.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a jóváhagyott éves költségvetési beszámolóit a költségvetési évet követő év február 28-át követő 10 napon belül benyújtja a Kincstárnak.

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási határozat-tervezetet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő év április 30-áig terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a zárszámadásról határozattal dönt. A zárszámadáshoz kapcsolódó előterjesztés elkészítéséhez a helyi önkormányzat Pénzügyi Osztálya nyújt segítséget.

5. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

5.1. A költségvetés végrehajtása

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal látja el.

a) Kötelezettségvállalás rendje

A települési nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

b) Utalványozás

A települési nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

c) Ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzésre a pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személy jogosult.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

d) Érvényesítés

Az érvényesítésre, a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személyek jogosultak. (Megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző, illetve távollétében a helyettesítésével megbízott.)

5.2. A nemzetiségi önkormányzat számlái

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát önálló pénzforgalmi számláján köteles lebonyolítani.

5.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a települési nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a települési nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke és a helyi önkormányzat jegyzője együttesen felelős.

6. Nemzetiségi Önkormányzatoknak nyújtott támogatás és Önkormányzati Együttműködés

A nemzetiségi önkormányzat ülésein – beleértve a zárt ülést is – a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz és jelzi, amennyiben törvénytést észlel.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a vagyoni-pénzügyi helyzetének figyelembe vételével a lehetőségei szerint támogatja és támogatja a Nemzetiségi Önkormányzat működését. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a megállapodásban rögzített törvényességi/gazdálkodási feladatain túlmenően szakmai segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat esetleges pályázati feladataihoz.

Az együttműködés egyéb feltételeit a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzata tartalmazza.

Az együttműködési megállapodást szükség szerint kell módosítani. A jegyző a megállapodás vonatkozó jogszabályok változása miatti módosításának szükségességét a települési és a nemzetiségi önkormányzatnak jelzi, a települési és a nemzetiségi önkormányzat testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

Mezőberény, 2018.

Siklósi István
polgármester

Mezőberény Város Önkormányzata

Hoffmann Szilvia
elnök

Német Nemzetiségi Önkormányzat,
Mezőberény

Záradék:

A megállapodást a képviselő testületek alábbi határozataikkal jóváhagyólag elfogadták:
Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 304/2012.(V.29.) sz. határozatával,
a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 31/2012.(VI.12.) sz. határozatával.

1. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 121/2013.(III.25.) sz. határozata,
a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 16/2013.(III.21.) sz. határozata.

2. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete 439/2014.(XII.01.) sz. határozata,
a Német Nemzetiségi Önkormányzat 93/2014.(XII.11.) sz. határozata.

3. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete 21/2017.(I.30.)sz. határozata,
a Német Nemzetiségi Önkormányzat 3/2017.(I.25.) sz. határozata.

4. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete 278/2017.(VIII.28.)sz. határozata,
a Német Nemzetiségi Önkormányzat 72/2017.(VIII.30.) sz. határozata.

5. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete/2018.(I.)sz. határozata,
a Német Nemzetiségi Önkormányzat/2018.(.....) sz. határozata.

1. melléklet a települési és a nemzetiségi önkormányzat közötti együttműködési megállapodáshoz

Kapcsolattartó személyek, felelősök kijelölése Mezőberény Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, valamint a Német Nemzetiségi Önkormányzat részéről

Sorszám	Feladat	Felelősök	
		Városi Önkormányzat részéről	Nemzetiségi Önkormányzat részéről
1.	Költségvetési koncepció eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
2.	Nemzetiségi önkormányzat költségvetésének, a költségvetés évközi módosításának (előirányzat-módosítások), zárszámadásának előkészítése, megalkotása	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	Hoffmann Szilvia elnök (egyeztetés, valamint a költségvetési határozati javaslatnak a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjesztése)
3.	Költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	Hoffmann Szilvia elnök
4.	Városi önkormányzat költségvetésének eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
5.	Kötelezettségvállalás		Hoffmann Szilvia elnök, akadályoztatása esetén Vida Ferenc elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
6.	Utalványozás		Hoffmann Szilvia elnök, akadályoztatása esetén Vida Ferenc elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
7.	Ellenjegyzés	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	

8.	Érvényesítés	A pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt sze- mély	
9.	A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületén –a városi önkormányzat megbízásából és képviselőjében – részt vevő megbízott	Gulyásné dr. Sáli Henrietta aljegyző	

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján **Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete**, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a **Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat** - mint települési nemzetiségi önkormányzat, 5650 Mezőberény, Gyomai út 21., képviseli Cservenák János, a SZNÖ elnöke a közöttük fennálló együttműködési megállapodást az alábbiak szerint módosítják:

1. Az együttműködési megállapodás 1. pontja, a következő alponttal egészül ki:

„1.5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését az általa megbízott belső ellenőr útján biztosítja.

1.6. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal – mint a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátója – pénzügyi-gazdálkodási tárgyban hozott belső szabályzatainak hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed. (A nemzetiségi önkormányzatok által kapott működési és feladatalapú támogatások elszámolásához kapcsolódó, a pénzügyi kimutatásban feltüntetett kiadási tételeket alátámasztó pénzügyi bizonylatok megőrzési helye a vonatkozó szabályzatban megjelölésre kerül.)”

2. Az együttműködési megállapodás Záradéka az alábbi ponttal egészül ki:

„4. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testületesz. határozata,

a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat sz. határozata.”

Az együttműködési megállapodás módosítása a felek aláírásának napján lép hatályba.

Az együttműködési megállapodás módosítását Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete/2018.(I.....) számú határozatával hagyta jóvá.

Az együttműködési megállapodás módosítását a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete/2018.(I.....) számú határozatával hagyta jóvá.

Mezőberény, 2018.

Siklósi István
polgármester

Mezőberény Város Önkormányzata

Cservenák János
elnök

Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi
Önkormányzat

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS A TELEPÜLÉSI ÉS A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdése alapján **Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete**, mint helyi önkormányzat - 5650 Mezőberény, Kossuth tér 1., képviseli Siklósi István polgármester és a **Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat** - mint települési nemzetiségi önkormányzat, (továbbiakban: SZNÖ) 5650 Mezőberény, Gyomai út 21., képviseli Cservenák János, a SZNÖ elnöke, együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény, továbbiakban: Áht.,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet, a továbbiakban: Ávr., valamint
- az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendeletben foglaltak figyelembevételével történt.

A megállapodás részletesen tartalmazza a települési és a települési nemzetiségi önkormányzat együttműködését meghatározó szabályokat

- a helyi nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítására,
- a költségvetési koncepció készítésére,
- a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére, a költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendjére,
- az államháztartás rendszerén belüli információ szolgáltatás rendjére
- az együttműködés módjára.

A megállapodás nem terjed ki az államháztartáson kívülről származó pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos feladatok ellátására.

1. A helyi nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

1.1. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdésben meghatározott helyiséghasználatot a nemzetiségi önkormányzat a saját tulajdonában levő Gyomai út 21. sz. alatti Szlovák Házban biztosítja.

A nemzetiségi önkormányzat feladatai ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközöket a nemzetiségi önkormányzat elsősorban saját tulajdonában levő eszközökkel biztosítja, azzal, hogy a helyi önkormányzat a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztályán szintén biztosít lehetőséget a nemzetiségi önkormányzat részére számítógép, nyomtató, fax, valamint fénymásoló berendezés használatára.

1.2. A helyi önkormányzat segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésének előkészítése, az ülésről jegyzőkönyv készítése, postázása terén, melyet a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Titkársági Osztálya lát el.

1.3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatban nyilvántartási feladatokat (költségvetés készítése, könyvvezetés, bejelentések, adatszolgáltatások elkészítése, be-

számloló készítés, adóbevallások készítése) a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

1.4. Az önkormányzati gazdálkodási és törvényességi feladatainak ellátásához kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők telefonhasználati költségei kivételével – a helyi önkormányzat viseli.

1.5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését az általa megbízott belső ellenőr útján biztosítja.

1.6. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal – mint a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatok ellátója – pénzügyi-gazdálkodási tárgyban hozott belső szabályzatainak hatálya a nemzetiségi önkormányzatra is kiterjed. (A nemzetiségi önkormányzatok által kapott működési és feladatalapú támogatások elszámolásához kapcsolódó, a pénzügyi kimutatásban feltüntetett kiadási tételeket alátámasztó pénzügyi bizonylatok megőrzési helye a vonatkozó szabályzatban megjelölésre kerül.)

2. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

2.1. A költségvetési koncepció elkészítése

A helyi önkormányzat megbízottakat jelöl ki a települési nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra. A megbízottak: a polgármesteri hivatal pénzügyi-gazdálkodási ügyintézője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző), illetve a polgármesteri hivatal pénzügyi osztályának a vezetője (továbbiakban: megbízott: pénzügyi osztályvezető).

A megbízott: pénzügyi osztályvezető az Áht., valamint az Ávr. előírásai szerint, a költségvetési koncepció összeállítását megelőzően egyeztet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével a helyi nemzetiségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó tervezett bevételeiről, a kötelezettségvállalásokról és más fizetési kötelezettségekről.

A települési nemzetiségi önkormányzat költségvetési koncepcióról kialakított véleményét a koncepciótervezethez kell csatolni.

A jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester az Áht., valamint az Ávr. vonatkozó rendelkezései értelmében benyújtja a képviselő-testületnek. A koncepciót a képviselő-testület megtárgyalja és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól.

2.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

Az önkormányzati megbízott: pénzügyi osztályvezető tájékoztatja a nemzetiségi önkormányzat elnökét a települési önkormányzat költségvetési koncepciójának a települési nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó részéről, valamint a nemzetiségi önkormányzat költségvetés készítésére vonatkozó határidőiről.

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után az önkormányzat megbízottja: pénzügyi osztályvezető folytatja az egyeztetést az elnökkel, ennek keretében az elnök rendelkezésére bocsátja a települési nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó adatokat.

A települési nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét, amit a nemzetiségi önkormányzat elnöke a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjeszt megtárgyalásra.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel, a bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért a helyi önkormányzat nem tartozik felelősséggel.

A nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének tervezetét – a nemzetiségi közügyeket érintő ügyekben – véleményezi, az erről szóló határozatát megküldi a jegyzőnek.

3. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a települési nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete – költségvetési határozattal módosító – határozattal dönt. Az önkormányzati megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző feladata: a költségvetési előirányzatok módosításának elkészítése, előterjesztések döntéshozatalra a nemzetiségi önkormányzat részére.

A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete minimum negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az előirányzat-változtatást keletkeztető döntését követő leg hamarabb időpontban köteles módosítani a költségvetési határozatát.

4. Költségvetési információ-szolgáltatás rendje

4.1. Információ szolgáltatás a költségvetésről

A helyi nemzetiségi önkormányzat az elfogadott elemi költségvetéséről a nemzetiségi önkormányzati határozat-tervezet nemzetiségi önkormányzati képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül – a Pénzügyi Osztály közreműködésével – adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

A helyi nemzetiségi önkormányzat az időközi költségvetési jelentést – a Pénzügyi Osztály közreműködésével – a költségvetési év első három hónapjáról április 20-áig, azt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig, a költségvetési év tizenkét hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig küldi meg a Kincstár területileg illetékes szervéhez.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a Pénzügyi Osztály közreműködésével negyedévenként időközi mérlegjelentést készít az eszközök és források alakulásáról, a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig, a negyedik negyedévre vonatkozóan gyorsjelentésként a tárgynegyedévet követő negyven napon belül, az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.

4.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A nemzetiségi önkormányzat elnöke a települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának helyzetéről az Áht. és az Ávr. vonatkozó rendelkezései értelmében tájékoztatja a nemzetiségi

önkormányzat képviselő-testületét. A beszámolókhöz kapcsolódó előterjesztések elkészítéséhez a helyi önkormányzat Pénzügyi Osztálya nyújt segítséget.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a jóváhagyott éves költségvetési beszámolóit a költségvetési évet követő év február 28-át követő 10 napon belül benyújtja a Kincstárnak.

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási határozat-tervezetet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő év április 30-áig terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a zárszámadásról határozattal dönt. A zárszámadáshoz kapcsolódó előterjesztés elkészítéséhez a helyi önkormányzat Pénzügyi Osztálya nyújt segítséget.

5. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje

5.1. A költségvetés végrehajtása

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat Mezőberény Város Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala látja el.

a) Kötelezettségvállalás rendje

A települési nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség pénzügyi ellenjegyzése után történhet.

b) Utalványozás

A települési nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

c) Ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzésre a pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személy jogosult.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

d) Érvényesítés

Az érvényesítésre, a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt, felhatalmazott személyek jogosultak. (Megbízott: pénzügyi-gazdálkodási ügyintéző, illetve távollétében a helyettesítésével megbízott.)

5.2. A nemzetiségi önkormányzat számlái

A települési nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát önálló pénzforgalmi számláján köteles lebonyolítani.

5.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a települési nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a települési nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke és a helyi önkormányzat jegyzője együttesen felelős.

6. Nemzetiségi Önkormányzatoknak nyújtott támogatás és Önkormányzati Együttműködés

A nemzetiségi önkormányzat ülésein – beleértve a zárt ülést is – a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz és jelzi, amennyiben törvénytést észlel.

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a vagyoni-pénzügyi helyzetének figyelembe vételével a lehetőségei szerint támogatta és támogatja a Nemzetiségi Önkormányzat működését. A Mezőberényi Polgármesteri Hivatal a megállapodásban rögzített törvényességi/gazdálkodási feladatain túlmenően szakmai segítséget nyújt a nemzetiségi önkormányzat esetleges pályázati feladataihoz.

Az együttműködés egyéb feltételeit a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzata tartalmazza.

Az együttműködési megállapodást szükség szerint kell módosítani. A jegyző a megállapodás vonatkozó jogszabályok változása miatti módosításának szükségességét a települési és a nemzetiségi önkormányzatnak jelzi, a települési és a nemzetiségi önkormányzat testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

Mezőberény, 2018.

Siklósi István
polgármester

Mezőberény Város Önkormányzata

Cservenák János
elnök

Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Záradék:

A megállapodást a képviselő testületek alábbi határozataikkal jóváhagyólag elfogadták:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 305/2012.(V.29.) sz. határozatával,
a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a 24/2012.(VI.12.) sz. határozatával.

1. Módosító képviselő-testület határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 122/2013.(III.25.) sz. határozata,
a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a 19/2013.(III.22.) sz. határozata.

2. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete 440/2014.(XII.01.) sz. határozata,
a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 113/2014.(XII.09.) sz. határozata.

3. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete 22/2017.(I.30.)sz. határozata,
a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 4/2017.(I.24.) sz. határozata.

4. Módosító képviselő-testületi határozatok számai:

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete/2018.(I.....)sz. határozata,
a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat/2018.(I.....) sz. határozata.

1. melléklet a települési és a nemzetiségi önkormányzat közötti együttműködési megállapodáshoz

Kapcsolattartó személyek, felelősök kijelölése Mezőberény Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala, valamint a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részéről

Sorszám	Feladat	Felelősök	
		Városi Önkormányzat részéről	Nemzetiségi Önkormányzat részéről
1.	Költségvetési koncepció eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
2.	Nemzetiségi önkormányzat költségvetésének, a költségvetés évközi módosításának (előirányzat-módosítások), zárszámadásának előkészítése, megalkotása	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	Cservenák János elnök (egyeztetés, valamint a költségvetési határozati javaslatnak a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé terjesztése)
3.	Költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	Cservenák János elnök
4.	Városi önkormányzat költségvetésének eljuttatása véleményezésre	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető	
5.	Kötelezettségvállalás		Cservenák János elnök, akadályoztatása esetén Borgula György elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
6.	Utalványozás		Cservenák János elnök, akadályoztatása esetén Borgula György elnökhelyettes, vagy az elnök által felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő
7.	Ellenjegyzés	Szvitán Zoltán pénzügyi osztályvezető, illetve a pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt személy	

8.	Érvényesítés	A pénzügyi osztályvezető által írásban kijelölt sze- mély	
9.	A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületén –a városi önkormányzat megbízásából és képviselőletében – részt vevő megbízott	Gulyásné dr. Sáli Henri- etta aljegyző	